







# 兩岸三地書畫交流展文化局展出中



金門縣文化局局長許績鑫和藝術界朋友參觀「翰墨情緣—金門、詔安書畫邀請展」與「秋韻雅風—兩岸三地水墨畫交流展」展出。(金門縣文化局提供)

記者李增汪／綜合報導  
金門縣文化局局長許績鑫及局長周祥敏，在金門縣美術學會理事唐敏達、金門水畫協會理事長楊誠國、詔安書畫協會理事長洪明燦、以及地方藝文人士陪同下，於8月17日(週六)前往文化局展覽，共同觀賞「翰墨情緣—金門、詔安書畫邀請展」與「秋韻雅風—兩岸三地水墨畫交流展」，對兩岸三地書畫交流活動及高水平的書畫作品讚譽有加。

現場並由美術學會唐敏達理事長和水畫協會理事長楊誠國理事長深入淺出的解說，對於邀請參與作品的筆墨鮮活、從寫意賦形、造型生動及技法表現上和構圖、皆可見兩岸美術工作者熱誠的控筆能力和扎實的基本功；他山之石可以攻錯，也藉此交流活動勉勵地區的藝術家們能精益求精，創新意識，在每一次的展出中開拓新的視野。

此次兩檔由金門縣美術學會和金門水畫協會分別在「二」展覽場的作品展，分別是金門和詔安兩地及台、金、大陸兩岸三地的再一次藝術交流。在共同參展之時，把不同的藝術表現帶回現場，相互觀摩教學相長。

許績鑫局長並對積極推動兩岸藝術交流，以文化促進共識能在疫情後及台海情勢緊迫氛圍下，用藝術美學增進國民情誼和共識來交換意見，期待未來三三通復航後的展覽有更緊密的相互交流。

「翰墨情緣—金門、詔安書畫邀請展」是由金門縣文化局主辦，金門縣美術學會承辦，大陸詔安縣美術協會和沈耀初美術館協辦，共同展出金門當地名家和詔安畫派藝術家近期佳作共五十餘件，展出時間為8月16日至9月1日，地點在金門縣文化局第一展覽場舉辦。

「秋韻雅風—兩岸三地水墨畫交流展」則於8月13日至31日在金門縣文化局第一展覽場舉辦。

# 金響亮樂團活島巡迴演奏會歡迎鄉親前往欣賞



金門金響亮樂團活島巡迴演奏會，今年7月9日起陸續展開七場流行金曲老歌演奏會。(金門縣文化局提供)

記者李增汪／綜合報導  
金門金響亮樂團二月份在紅龍餐廳精彩演出後，隨即於伏近半年的时间，七月復出參加金門縣文化局111年度下半年「全金門活島巡迴演奏會」計畫，這是樂團首次參與此項有意義的活動！首場已於七月九日晚七時在在下莊社區活動中心開演，這裡是金響亮樂團在金門活島巡迴演奏會活動中心，在在莊社區活動中心開演，一直到十月月底將在金湖鎮幾個社區活動中心親就近前往欣賞。

金門縣文化局指出，金門金響亮樂團活島巡迴演奏會，7月9日起陸續展開七場流行金曲老歌演奏會，屆時歡迎社區民眾就近前往欣賞。

金響亮樂團活島巡迴演奏會，演出場次分別為：第一場7月9日(週六)07:00-21:00，在下莊社區活動中心。第二場7月23日(週六)07:00-21:00，在山上籃球場。第三場8月13日(週六)07:00-21:00，在料羅社區活動中心。第四場8月27日(週六)07:00-21:00，在瓊林社區活動中心。第五場9月10日(週六)07:00-21:00，在羅賓田社區紀念園區。第六場10月8日(週六)07:00-21:00，在在莊社區活動中心。第七場10月29日(週六)07:00-21:00，在在莊社區活動中心。

「響亮音樂跳動音符，社區關懷與您同在」，這是金門金響亮樂團成立的宗旨之一，希望用優美的音樂來滋潤這塊島嶼溫暖鄉親的心！尤其新冠肺炎疫情延燒，大家心情都很鬱悶，希望藉著優雅的音樂來撫慰鄉親們的心！

金門金響亮樂團由負責人蔡明璋召集一群愛好音樂的本地樂師和長期旅居金門的台灣退休樂師籌組成，特敦請周子傑擔任團長，並邀請呂忠飛為樂團公關主任，共同帶領金門金響亮樂團，為金門注入一股在地的音樂文化。樂團成立目的也是為一群音樂愛好者尋找表演的舞台，並以為公益為優先，扶助弱勢，撫慰老人，回饋社會，讓音樂的真實美淨化人心。

「金門金響亮樂團」，目前現有團員14人，大多具有數十年樂壇演出經驗的樂師，全方位演奏，部分成員更是經歷各大歌廳、夜總會、餐廳的優質樂手。演奏曲目包括中外爵士名曲、民謠風、近代歌壇流行歌曲……等。

樂團秉持對音樂的熱愛與對活島的情懷，欲藉由音樂的傳播，以樂會友！藉由經典音樂演奏會，用美妙的樂聲洗滌歷史的創傷，用感動的音符滋潤這塊土地，與金門鄉親一起回憶精彩往事，未來目標就是把快樂帶到金門各角落，讓金門金響亮樂團亮全金門。

# 學童視力保健計畫 金鼎獲優等獎

記者李增汪／綜合報導  
為改善我國學童近視問題，教育部國民及學前教育署持續推動「學童視力保健計畫」，100至110學年度國小學童平均視力不良率從20.0%下降到5.5%，為鼓勵國民中小學積極推動視力保健及學童近視防治之宣導，發展各校視力保健計畫執行特色，使視力保健計畫重點能真正落實於校園，辦理「110學年度視力保健績優學校遴選」共計10所學校獲獎。

金門縣金鼎國小在10所獲獎學校中，也獲得優等學校殊榮。而特優學校為：新北市興隆國小、嘉義縣和隆國小、嘉義縣中埔國小、優等學校為：新竹市竹蓮國小、連江縣介壽國小、金門縣金鼎國小、而新竹市西門國小、嘉義市林森國小、臺南市龍國小、屏東縣麟蹄國小為優良學校。

國教署說明，獲獎學校積極落實「下課教室淨空、天天戶外120、近距離用眼30分鐘休息10分鐘」等策略，鼓勵學童走路上學、增加戶外活動及至戶外上課之次數，利用每日大下課時間規劃多項活動及設施吸引學生到戶外活動，以達天天戶外活動達120分鐘；提倡視力保健標語「中斷近距離用眼10分鐘」、「落實近距離用眼30分鐘休息10分鐘」，並規劃班級健康守則及建立獎勵制度，鼓勵學童實踐正確用眼護視的健康行為，並融入生活活動技能導向的視力保健教學生活化，讓學生在日常生活運用，預防近視發生，共同創造保護學童視力保健的有利環境與氛圍。

國教署表示，在疫情下，善用數位學習輔助教學，幫助偏鄉及經濟弱勢家庭數位化居家學習需求。透過使用數位學習時間的管控，提醒學童落實近距離用眼30分鐘休息10分鐘的正確用眼習慣，家長亦可多加利用教育部網路守護天使、Google Family Link、視力存摺App、3010健康護眼App等軟體，來提醒學童用眼時間，一起遠離「惡視力」。

# 防疫動健康

記者許峻魁／綜合報導  
金寧衛生所邀請長輩們一起來運動，強身健體提升免疫力。衛生所將在8至10月之間，於每週一至六的下午5時至6時之間，巡迴金寧鄉12個社區，推廣「防疫動健康」，讓長者於熟悉的自家環境周圍運用體健設施，來增加身體活動量，以更好的健康狀態共同抗擊疫情。

金寧衛生所表示，該所規劃的「戶外人體體健設施推廣」為期3個月，活動從8月1日起從盤山老人活動中心起跑，將依序前往安岐、優豆民宿前、榜林許玉昭服務處前廣場、埔後老人活動中心、湖埔村公所前廣場、昔果山活動中心前、南山李氏宗祠、仁愛新村、下埔社區、后沙仙德宮、湖南社區、頂后坡社區。

這場推廣活動歡迎65歲以上長輩參加活動的長者都可獲得摸彩券。

# 金寧衛生所下鄉教長者使用社區體健設施

們一起來活動活動，參加者還可以獲得摸彩券一張，金寧衛生所將在每月底擇一社區公開摸彩，所以參加次數越多，中獎機會越高。

金寧衛生所主任吳國斌表示，疫情期間多數長輩因深怕染疫不敢外出，但自主健康管理仍是堅持之以往，金寧鄉公所在各社區共建置20多處戶外人體體健設施，因此長輩們可以善加利用，控制預防慢性病，增強肌力，而且趁著傍晚時段曬曬太陽，可讓骨質更強壯。

金寧衛生所護理師李淑玲提醒前往參加的長者，記得佩戴口罩、手部消毒、保持社交距離，並穿著舒適運動鞋、自備毛巾、水壺。此外自主運用體健設施時檢查設施安全性、暖身、按說明正確使用。運動過程中可帶運動毛巾擦汗但勿以手觸摸口鼻，返家後即使用肥皂洗手。

參加活動的長者都可獲得摸彩券一張，摸彩券可換取摸彩券一張，金寧衛生所將在每月底擇一社區公開摸彩，所以參加次數越多，中獎機會越高。

高齡友善社區，我的社區，我的健身區

## 防疫動健康

自主安全使用社區體健設施  
強健體能，活絡筋骨  
減少肌肉及骨質流失  
保健及防跌

日期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
時間	17:00-18:00					
地點	盤山老人活動中心	安岐老人活動中心	榜林許玉昭服務處前廣場	埔後老人活動中心	湖埔村公所前廣場	昔果山活動中心
日期	8/1-8/15 8/29-9/2 9/12-9/26 10/24	8/2-8/16 8/21-8/25 9/13-9/27 10/11-10/25	8/3-8/17 8/21-8/25 9/14-9/28 10/13-10/27	8/4-8/18 8/21-8/25 9/29-10/13 10/13-10/27	8/5-8/19 8/22-8/26 9/30-10/14 10/14-10/28	8/6-8/20 8/23-8/27 9/30-10/14 10/15-10/29
地點	南山李氏宗祠	仁愛新村	下埔社區	后沙仙德宮	湖南社區	頂后坡社區
日期	8/8-8/22 8/9-8/23 10/9-10/17 10/21	8/9-8/23 8/16-8/20 10/16-10/20	8/10-8/24 8/17-8/21 10/16-10/20	8/11-8/25 8/18-8/22 10/16-10/20	8/12-8/26 8/19-8/23 10/17-10/21	8/13-8/27 8/20-8/24 10/18-10/22

運動抽好禮  
月月抽好禮  
參與越多中獎機會越高！

對象：65歲以上長者  
地點：金寧鄉社區戶外成人體健設施點  
時間：111年8-10月

內容：  
1. 參與活動之長者，佩戴口罩、手部消毒、保持社交距離，並穿著舒適運動鞋、自備毛巾、水壺。  
2. 本所將回社區，凡參與體健設施運用之長者皆可獲得摸彩券一張，並將於每月底於一社區公開摸彩。  
3. 摸彩內容豐富，包含：抽獎券、摸彩券、小獎券……等摸彩好禮。  
4. 活動內容如有變更事宜，本所將再另加通知。

社區運動不傷身：檢查設施安全性、暖身、按說明正確使用、強化防疫不可少。  
每天運動至少30分鐘，分段累積運動不怕累。(15分鐘×2次、10分鐘×3次)  
金寧衛生所 關心您的健康

# 女性角色覺察與增能講座 報名

記者陳冠霖／金成報專訊  
金門縣家庭教育中心辦理「女性角色覺察與增能講座」講座，將在8月21日舉辦，活動地點為金城鎮公所3樓大會議室，歡迎社區婦女朋友與對此議題有興趣之民眾踴躍參加，報名請於上班時間致電02-2626，限額50人。

家庭教育中心表示，講座邀請講師以演講方式及現場問答、電影書籍等數位媒材貫貫討論，提升自我人生成長，學習與了解自我肯定與心理調適的重要性進而重視自我成長，學習強化家庭經營與管理，協助學員提升自我人生成長，了解女性在家庭中多元角色的迷惘，學習家庭經營的經營，尤其是夫妻與親子之間的關係，講座邀請高世平諮商師擔任講師，透過專題演講女性生命歷程相關的影片賞析來與學員進行討論，學習多元型態家庭經營與管理。

家庭教育中心表示，希望藉此課程的推廣，促進學員建立正確的家庭觀念、思考自我價值與培養自信心，積極正向的力量將性別平等意識落實於社會與家庭生活中，並進一步於家庭教育中教導下一代子女。

責任編輯／辛亦娟

中華E125  
試乘預約：0928304018

高領補助倒數中  
最高五萬

購車贈送 輕巧充電器(售價3600)  
小金門汰換加碼八千~  
配件加購折扣開跑中~

車型	售價	補助類型	補助金額	現金購車	月租費率	實付金額
超值	69,800	新購	31,000	5,000	399/月	33,800
		汰舊換新	42,000	5,000		22,800
旗艦	86,800	新購	31,000	5,000	399/月	50,800
		汰舊換新	42,000	5,000		39,800
電動自行車	42,980	新購	6,500	5,000	免月租	31,480
		汰舊換新	8,000	5,000		29,980

燕景企業社  
金門縣金城鎮民族路253-12號(金城體育場對面)

安順生命事業  
技術士證編號 203-000454 203-006666 金門縣唯一獲專業評鑑優良業者

各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨  
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔  
金城鎮沿江路30-1號 電話：金城店 323050 西門店 364444  
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

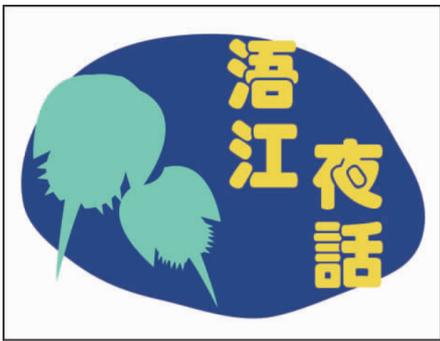
三悅建設  
土地開發興建 建地買賣合建

代辦各項保險理賠  
車禍調解 工作職災  
學童身障 傷病意外  
不賠 少賠 被刁難  
免費諮詢 請來電  
0906-540-666  
明健

良金牛肉舖  
開張囉!  
嚴選新鮮酒糟牛肉 應有盡有  
還有黃金泡菜牛肉水餃  
家樂福金門店獨家販售 歡迎前往選購

工廠直營 程漆家具  
來自台灣歐風精品傢俱空間整體設計  
系統櫥櫃 OA辦公家具 廚房規畫 沙發 床墊  
燈飾 窗簾 原木家具 餐桌椅 電器 電視  
服務電話：0962-016-559 0912-810-237  
金門縣金寧鄉盤山村前厝131號 電話：(082)320880  
電話：(082)371082 傳真：(082)323164





關注天一信局的研究緣起，是因為早期收藏一封1922年的僑批，蓋有：「金門、郭有品天一匯兌信局」戳印，備註：「專分大銀，不貼工資」。

# 天一信局與金門僑批

◎林金榮

史足跡。

19世紀末至20世紀初，東南亞華僑寄往福建的僑批數量日益增多，為了區別派送的不同地域，民信局常以鄉誼的關係來維持各自的經營範圍，慢慢地形成了以廈門、福州、汕頭等口岸城鎮為中心的廈門系、福州系、興化系、閩西系等四大地域體系。

廈門系僑批是福建僑批史上歷時最久、規模最大的體系。1921年12月11日，天一信局在《廈聲日報》刊載的業務廣告，派送的範圍就包括有金門地區。一些東南亞的民信局，也不乏出現「專收金、廈、漳、泉僑批」的廣告招牌。

推測天一信局掛牌營業的時間是在光緒十七年（1891年）為閩南最早設立的僑批局之一。總局設在流傳，三個分局分別是：僑居地菲律賓馬尼拉設呂宋

、福建閩南設在口岸的廈門局及僑鄉的安海局。海外事業擴充發展到菲律賓、印尼、馬來西亞、新加坡、泰國、緬甸等東南亞地區，增設20幾家分局。國內分局選擇僑匯業務量大的地方，金門名列其中，可見地位的重要，共有泉州、馬鑾、港尾、浮宮、上海、金門、永春、漳州等11個分社機構。

創始人郭有品，是漳州流傳鄉人，家貧出洋謀生，22歲（1875年）當走廈門與菲律賓之間的水手，同時兼做販賣茶葉絲綢和香料生意，並為華僑帶銀送信，因信用可靠且獲得豐厚的收入，遂萌生籌設信局念頭。以自己的事業是天下第一，所以取名天一信局。

僑批研究專家黃清海，曾經對30枚已經公開的金門僑批之相關內容進行分類，試圖挖掘其蘊含的歷史信息，發表〈金門僑批與金門學研究〉論文。他認為金門

是我國重要的僑鄉之一，近代以來，金門人的足跡遍及東南亞和日本等地，僑批、番批成為溝通海內外金門人的重要紐帶。從僑批信封上的收寄地名、金融貨幣、批局印章、郵政郵戳等信息，可窺視金門華僑大致的分布、金門僑批的郵路、匯路以及經營網路等，而僑批內容對金門不同歷史時期的情形多有涉及，是研究近現代金門的寶貴史料。

黃清海總結說：「金門僑批是閩南僑批系的重要組成部分，真實記載了海內外金門人往來的歷史，是金門史、金門學研究的寶貴史料。但由於諸多原因，留存於金門本地的僑批並不多，我們應通過多種渠道，發動海內外金門人，通過在各地的金門會館等社團，組織收集僑批資料，並建立一個有關金門僑批的資料庫，讓世人能夠由此窺探金門的人文記憶，讓金門記憶成為閩南記憶中最具特色的組成部分。」

1928年天一信局結束營業，100年前廈門派送的一封金門僑批，傳遞歷程浮現少許的線索，大時代的背景輪廓，仍待大家持續努力搜尋描繪。

# 致我親愛的楊啟木阿公

◎楊家嘉

阿公，這輩子很幸運可以當您的孫女，很幸運可以成為您最親近的孫。還記得小的時候您說過：「妳出生的時候，是阿公第一個抱妳的哦！」看著你驕傲的說著，邊想這也難怪我和阿公的感情這麼的好。

阿公您知道嗎？娃娃覺得全世界最疼我的就是您和阿嬤了，聽爸爸說以前我半夜醒來說要看小動物，阿公您就開著那臺永遠播放著「舊情也綿綿」的藍色福特，載我到畜試所看小動物；聽媽媽說那臺車也是為了我和姊姊買的，您說這樣我們回金門的時候就有車可以開，比較方便。

娃娃永遠都記得您和阿嬤帶我去海邊挖貝殼，在我身上套著游泳圈，讓我在海面上漂呀漂。以前住金門的時候晚上吃完晚餐，您都會從冰箱上拿一枝沖天砲給我在院子裡施放，好像在昭告天下：「我吃完晚餐了」一樣。每隔一陣子我們就會去點券舖大採買，您總是我們拿什麼都買單，從來不限制；每週幾乎都要去一趟以上的畜試所，除了看動物之外，還有買牛奶、冰棒和冰淇淋。沒有人像我們一樣的，買牛奶總是一籃又一籃在買，只因為我們愛喝牛奶，阿公您就拚命買來滿足我們。我的腦海中還有些片斷的記憶是阿公您在和別人打架，後來我才知道原來是我和別人家小朋友在玩時沙子灑到人家頭上，那小朋友的爸爸想打我，您是為了保護我才和他打架的。還有啊！以前爸爸開車載我們把台灣玩透透時，我每次都會指定要和阿公您坐一起，因為娃娃最喜歡黏著阿公和阿嬤。阿嬤早上逛菜市場要緊，下午您去運動場運動也要緊，阿公阿嬤要回金門我也要緊。

阿公您是我看過最疼老婆、最愛家的好男人。以前阿嬤逛完菜市場買菜回來，在一樓按個電鈴，您就會從五樓下樓幫阿嬤提買菜車；早上七早八早起床出門運動前，您就先把米、地瓜簽放下去電鍋煮，等到我們起床早餐就煮好了；每天幫我們洗衣服、晾衣服；娃娃在學校受傷也是您來接我去看醫生；小時候羨慕同學有爸爸媽媽來接放學，即使家裡跟校門口距離不到400公尺，阿公您也就放學時間騎著小綿羊來校門口等我放學接我回家。小時候的我不懂這當中的道理，長大後回首看這些往事才發現這是阿公您疼老婆、愛家的表現。

從小聽說過這麼多關於阿公的故事，我從未聽過哪個故事不是為家人、子女奉獻，您辛苦工作一輩子，只為養一大家子人，養老婆小孩、照顧父母、支助兄弟姐妹，還有妻子的娘家人。好不容易孩子長大，終於可以退休過上好日子，卻在退休不滿十年、剛滿65歲時中風了。

升小六的那年暑假開始，我們的生活就是上班上課、下班放學後直奔醫院，在醫院和阿公一起吃晚餐、寫作業，還有陪阿公復健。在阿公中風的這十年裡，曾有過和阿公吵架後一聲不吭的搭上公車到姑姑家過夜；阿公說一句我頂十句，吵到用面紙互丟。長大後回想起來只有滿滿的懊悔，覺得自己十分的不孝與不應該。即使娃娃這樣不可愛，阿公您對我的愛依舊。還記得高三第一次考機車駕照失利，躺在阿公身邊大哭，您在睡午覺被我吵醒，還是能用動作的右手拍拍我、安慰我，叫我不要哭。

高二開學沒多久，我和爸爸媽媽搬離阿公阿嬤家，我依舊每天放學從中和高中搭公車到永和，和阿公阿嬤吃過晚餐後再搭車回中和。記得有次我要回家時，您已經躺在床上要準備睡覺了，我來到床邊和您說掰掰，您叮囑了我一句：「你一個女孩子，回家路上要小心哦！」就這一句話讓我在回家的路上眼淚撲簌簌的流個不停。自從搬離永和，我每天都盡我所能地想多看您一眼，多陪您跟阿嬤。

大一下學期，阿公和阿嬤搬回金門，和阿公阿嬤的距離又更遠了，雖然萬般不捨，但我知道這是不得已的決定。三年前的端午前夕，阿公因為膽囊開刀，開刀後高燒不退，接到病危通知，那是我第一次感受到和阿公相處的時間開始進入倒數。自從那

次以後，我每隔一個月就飛金門一趟，即使在上海當交換學生那半年，放十一長假時我也是回台灣的隔天就飛金門看看阿公。大三大四因為課業與工作越來越重，盡可能一個月半月至兩個月飛一趟金門，連假更是自行多加一兩天假期。

大一那年暑假，因為意識到和阿公相處的時間越來越少，想了想還有什麼事是想跟阿公一起完成但還沒做的？我想了想，我想和阿公以前開著車載我在金門玩透透一樣，開車載阿公出去玩，於是立刻報名了駕訓班，考了和阿公一樣帥氣的開手排車的手排汽車駕照，可惜當時阿公已經只能臥床，沒有機會開車載阿公到處去，但可以開車載著阿嬤一起去看住在松柏園的阿公。

今年端午節前夕，五月二十三日，週一。娃娃在家上課上到一半突然接到阿公的病危通知，當下我和爸爸立刻搭了最近的班機飛往金門，在主治醫師的同意下進入病房探視，但是不管我怎麼呼喚，阿公您就是不張開眼睛看我一眼。五月二十四日，看完阿公後的下午，醫院來電因為同病房外籍看護確診，整間病房都被感染，阿公在阿嬤陪同下住進六樓隔離病房。五月二十六日，下午約莫兩點，在阿嬤的陪伴下，在睡

夢中安詳辭世於金門醫院，享年75歲。

阿公，娃娃已經想好等領到畢業證書要帶回來給您看，看看您的孫女大學畢業了，還是公立大學哦！也想想好教師資格考試考完後就回來和您一起過暑假，放榜也要跟您一起慶祝的。無奈疫情阻撓，沒能見到阿公最後一面，所有的計畫趕不上突如其來的變化。阿公，雖然來不及拿畢業證書給您看一眼，但我們早在去年底，剛拿到學士袍時就一起拍了照片，娃娃穿上學士袍是不是很漂亮？娃娃知道您是捨不得我們、捨不得阿嬤太累，所以先走了一步。

阿公您知道嗎？娃娃真的好愛好愛您，謝謝您用生命教會我什麼是對家人無怨無悔付出；謝謝您讓我學會珍惜和家人相處的每一分、每一秒；謝謝您這輩子的辛勞付出，我現在才能生活在衣食無憂的家庭，享有好的生活環境和好的教育資源；謝謝您這輩子當我的阿公。

阿公，今天是您離開我們後的第一個生日，您有想娃娃嗎？娃娃每天都很想您，娃娃會照顧好阿嬤、會努力當您的驕傲。

阿公，如果有下輩子，我還想再當您的孫女。  
愛您的孫女家嘉



# 病房內外的景致

◎牧農樵

〈之一〉  
為了配合外籍看護 老太太說著  
一口生澀的國語  
但看護都聽得懂  
她們更像一對祖孫

任何一件事  
之後 說聲  
謝謝  
不厭其煩地

當她正襟危坐在病床上  
唸著阿彌陀佛  
祈禱自己能平安健康又快樂時  
不必看時間  
準是晚上九點整

〈之三〉  
她說：  
我用深藏在腎臟內的大寶石  
換取  
住到這酒（九）樓  
觀賞窗外台北101風景  
不必親下廚就可享用美食  
想一想  
不痛 不痛  
值得

〈之二〉  
已漸漸習慣 老奶奶總是在  
幫忙照顧她的女兒為她做了

# 初心

◎楊惟淳

溫柔與熱情的給予  
總是清醒得太薄涼  
原來只是一點點動心  
一瞬間動心  
僅此而已  
除顛後  
心臟歸於平靜  
春天總是一去不復返  
願天真永不消散  
因浪漫至死不渝

# 電影時間

◎徐夢陽

最近，在休息的時候時常興起想看電影的感覺。約莫在大學的一年暑假，我大概利用那段時間看了近百部電影，有些電影還沒演完，都已經知道後面的走向。不過，那些經典還是值得一再看，無論是新或是舊，它都有時代性意義，同時也是一種敘事。畢竟，電影就是一種多元的藝術，裡面有著各式各樣藝術的身影存在，同時也讓人們有想像的空間，可以用不同的方式作夢，或是完成內心的夢想。

看一部電影要花的時間可長可短，通常亞洲片比較短，歐美片比較冗長，但長短不代表一部電影的精彩度就會減半，畢竟一部電影它有它背後的精神，以及導演與整個製作團隊想要帶給觀眾的東西，那絕不會是簡單的東西。一部電影，無論是史詩級的大片，或是簡單的小品，都會有它的敘事手法，同時，他們也都是要把一個故事說好。無論是說多或是說少，只要能把故事說的好，就會深植人心。

不過，看電影這件事，對於我們觀眾來說，輕鬆就好，不用那麼理論化，因為沒有要寫影評，也不用把裡面的東西條列式或進行分析，畢竟電影也會有它自己的彈性。當然，也可以深入的看電影，與自己的生活經驗與過往的知識做連結，那必然是更有意思且更具意義的事情，因為如果透過這樣的觀察，也會使得電影充滿更多可能性，當然也可以拓展更多方向的理念與想法，進而讓電影更有意思。

而我看電影的時候，喜歡放空，也喜歡深入電影裡面去找尋人生經驗，然後思辨一些裡面的議題，因為有時候電影想要表達的，就是某些議題的發揮。正好，那些議題都是當前人生可能很需要的，或是未來即將會遇到的，所以，就要好好去從中反思，進而在裡面獲得更多的經驗。不過，現實人生當然要跟電影是能分開的，畢竟電影能做到的事情太多了，可以完成的事情也很多。於是，我們可以說人生如戲，戲如人生，但是，無法那麼順暢的就過完人生，人生路上會遇到許多未知的事情。因此，我們要吸取過往的經驗，從各式各樣的載體，去體會人生。

因為電影其實也是某些人生的縮影，說著那些人生的故事，只是為了戲劇效果，還有時間性，就會誇張化，或是為了劇情的走向不得不刪改某些情節，為的就是提升觀眾的接收度與興趣。就拿外國電影來說，劇名與劇情的翻譯往往有很大的影響，倘若照著字面上去翻譯，很多時刻都會有問題的。所以，台灣對於電影的翻譯，還是重在整部劇情的走向，而不是單純的從字面上去翻譯而已，考慮很多。

不過，電影時間是很讓人珍惜的，無論是走進電影院，或是在家裡就開始個人小劇院，都是一種放鬆的開始。打開電腦、平板或是手機，就可以好好的收看，不用花頭腦的一直觀看，然後也不用分享給誰，自己知道那些看完後的感覺就好。倘若要分享，當然也可以，那也是一種交流，然後讓電影時間變得有趣而多元。



